



RV Products Division

LIMITED TWO YEAR MARINE AIR CONDITIONER WARRANTY

1. These products are warranted to the retail consumer for two (2) year against defects in material and workmanship. The warranty is transferable from owner to owner.
 2. Any defective parts will be repaired, or at Airxcel, Inc. option, replaced on an exchange basis. Airxcel, Inc. will pay its established warranty labor rates to the Airxcel, Inc. Authorized Service Centers or Servicing Dealers who have service agreements with Airxcel, Inc. for repairs or replacements made under this warranty. The warranty covers transportation charges for the shipment of replacement parts to the service center.
 3. The warranty duration shall be calculated as follows:
 - 3.1 The warranty on repaired or replaced parts furnished pursuant to this warranty shall be for the unexpired duration of the original warranty.
 - 3.2 If the product is installed as original equipment on a vehicle/structure, the warranty period shall begin on the date of first usage of vehicle/structure.
 - 3.3 In all other instances, the warranty shall begin on the date of the products installation on the vehicle/structure.
 - 3.4 The Consumer must establish these dates by presenting legible papers at the time the warranty claim is made showing the applicable purchase or installation date.
 4. The Consumer should proceed as follows to obtain warranty performance:
 - 4.1 To obtain warranty service on your Coleman-Mach air conditioner, please contact your selling dealer, or you may access our web site on the Internet at www.rvcomfort.com for answers to the most frequently asked questions and service center locations. Call the Service Center and report the problem. Only Authorized Service Centers may perform warranty obligations during the two year warranty period. Service performed by non-authorized service personnel may void all warranty rights. If local authorized service cannot be obtained or you cannot obtain proper service under the terms of this warranty, please write to: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 or call 316-832-4357.
 - 4.2 The air conditioner must be taken to the Service Center for required service. There are no provisions for mileage allowance, air conditioner removal or transportation expenses.
 - 4.3 All payments for in warranty expenses shall be made by Airxcel, Inc. to the Service Center and not to the Consumer.
- EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS**
5. To the extent any or all of the following exclusions or any other provisions of this warranty are prohibited by any Federal, State or Municipal laws, and cannot be preempted, they shall not be applicable:
 - 5.1 **THERE ARE NO OTHER EXPRESSED WARRANTIES EXCEPT AS SET OUT ABOVE AND ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE NO LONGER THAN THE DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**
 - 5.2 **THIS WARRANTY DOES NOT COVER CONSEQUENTIAL DAMAGE, INCIDENTAL DAMAGES OR INCIDENTAL EXPENSES, INCLUDING DAMAGE TO PROPERTY. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**
 - 5.3 This warranty applies only to products sold at retail in the United States and Canada.
 - 5.4 This warranty does not cover damage caused by mishandling, neglect, lightning, corrosive atmosphere, improper installation, improper application or improper energy supply.
 - 5.5 This warranty does not cover damages caused by failure to perform normal and routine maintenance as set out in the operation and maintenance instructions.
 - 5.6 This warranty does not cover damages or equipment failure caused by the use of non-Airxcel, Inc. parts or components.
 - 5.7 This warranty shall not apply if the nameplate is removed or defaced.
 - 5.8 This warranty shall not apply if the air conditioner is installed on semi-tractors and/or trailers without air-ride suspensions.
 - 5.9 This warranty does not cover air conditioner damage or component failures that are the result of transportation or application vibration.
 6. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Airxcel, Inc.
RV Products Division
P.O. Box 4020
Wichita, KS 67204

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS DU CLIMATISEUR MARINE

1. Ces produits sont garantis au consommateur pendant une période de deux (2) ans contre tous vices de matériau et de main-d'oeuvre. La garantie est transférable d'un propriétaire à l'autre.
2. Toutes pièces défectueuses seront réparées ou, à la discrétion de Airxcel, Inc., remplacées sur une base d'échange. Airxcel, Inc. paiera les frais de main-d'oeuvre établis par la garantie au Centre de service autorisé Airxcel, Inc. ou aux fournisseurs de service qui ont des ententes de service avec Airxcel, Inc. pour la réparation ou les remplacements sous cette garantie. La garantie couvre les frais de transport pour l'expédition des pièces de remplacement au Centre de service.
3. La durée de la garantie sera calculée comme suit:
 - 3.1 La garantie des pièces remplacées ou réparées fournies conformément à cette garantie couvrira la durée non-expirée de la garantie originale.
 - 3.2 Si le produit est installé comme équipement d'origine sur un véhicule/structure, la période de garantie commencera à la date de la première utilisation du véhicule/structure (documentation requise).
 - 3.3 Dans tous les autres cas, la garantie commencera à la date de l'installation des produits dans le véhicule/structure.
 - 3.4 Le consommateur doit établir ces dates en présentant des papiers lisibles au moment de la réclamation sous garantie indiquant clairement la date d'achat/usage applicable.
4. Le consommateur doit procéder selon les indications suivantes pour obtenir le service sous garantie:
 - 4.1 Pour vous prévaloir de réparations sous garantie pour votre climatiseur Coleman-Mach, veuillez communiquer avec votre détaillant. Vous pouvez également visiter notre site Web à l'adresse www.rvcomfort.com pour consulter les réponses aux questions les plus fréquemment posées ainsi que les adresses des centres de service.. Appelez le Centre de service et signalez le problème. Seuls les Centres de service autorisés peuvent exécuter les obligations relatives à la garantie durant la période de garantie de deux ans. Les réparations ou l'entretien effectués par un représentant du service à la clientèle non autorisé peuvent entraîner l'annulation de tous les droits relatifs à la garantie. Si le service autorisé ne peut être offert dans votre localité ou si vous ne pouvez obtenir de service adéquat en vertu de la présente garantie, veuillez écrire à: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 ou composez le 316-832-4357.
 - 4.2 Le véhicule de camping doit être amené au Centre de service pour les réparations requises. Il n'y a aucune disposition stipulant le remboursement pour les frais engagés en raison du déplacement, du retrait du climatiseur ou du transport.
 - 4.3 Airxcel, Inc. remboursera au Centre de service et non au consommateur toutes les dépenses engagées en vertu de la garantie.

EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS

5. Dans la mesure où l'une ou l'autre ou toutes les exclusions suivantes ou toutes autres provisions de cette garantie sont interdites par toutes lois fédérales, provinciales ou municipales, et ne peuvent être annulées, elles ne s'appliqueront pas:
 - 5.1 **IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE SAUF LES GARANTIES ÉTABLIES PRÉCÉDEMMENT ET LES GARANTIES IMPLICITES. DE MÊME, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER NE DURERONT PAS AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE. PART CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LA LIMITATION MENTIONNÉE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS.**
 - 5.2 **CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DÉPENSES ACCESSOIRES, Y COMPRIS LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSION OU DE LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION MENTIONNÉS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS.**
 - 5.3 Cette garantie s'applique seulement aux produits vendus au détail aux États-Unis et au Canada.
 - 5.4 Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise manipulation, la négligence, la foudre, la corrosion, la mauvaise installation, la mauvaise application ou une mauvaise source d'énergie.
 - 5.5 Cette garantie ne couvre pas les dommages causés du fait que l'on n'a pas procédé à l'entretien normal et de routine tel qu'établi dans les instructions de fonctionnement et d'entretien.
 - 5.6 Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les pannes d'équipement causés par l'utilisation de pièces ou de composants ne provenant pas de Airxcel, Inc.
 - 5.7 Cette garantie ne s'applique pas si la plaque signalétique est retirée ou effacée.
 - 5.8 Cette garantie ne s'applique pas si le climatiseur est installé sur des semi-remorques et/ou des remorques sans suspensions pneumatiques.
 - 5.9 Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les défaillances de composants du climatiseur qui découlent du transport ou de vibration d'application.
6. Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

EINGESCHRÄNKTE ZWEI JAHRES GARANTIE FÜR MARINE-KLIMAAANLAGEN

1. Für diese Produkte wird gegenüber dem Endverbraucher für die Dauer zwei (2) Jahren gegen Defekte in Material und Verarbeitung eine Garantie übernommen. Diese Garantie ist von Besitzer zu Besitzer übertragbar.
2. Jedes defekte Teil wird nach Ermessen von Airxcel, Inc. repariert bzw. durch Austausch ersetzt. Für Reparaturen und Ersatz, die im Rahmen dieser Garantie vorgenommen werden, zahlt Airxcel, Inc. die festgelegten Tarife für Garantieleistungen an die Airxcel, Inc.-autorisierten Werkstätten oder Händler, die mit Airxcel, Inc. Leistungsvereinbarungen getroffen haben. Die Garantie schließt Transportkosten für die Versendung von Ersatzteilen an die Werkstätten mit ein.
3. Die Laufzeit der Garantie wird folgendermaßen berechnet:
 - 3.1 Die Garantie für überholte oder im Rahmen dieser Garantie ersetzte Teile ist für die verbleibende Dauer der Original-Garantie wirksam.
 - 3.2 Wird das Produkt im Originalzustand auf einem Fahrzeug bzw. einer Baustruktur installiert, beginnt die Garantie zum Zeitpunkt der ersten Benutzung des Fahrzeugs bzw. der Baustruktur (Unterlagen erforderlich).
 - 3.3 In allen anderen Fällen beginnt die Garantiezeit an dem Tag, an dem das Produkt im Fahrzeug bzw. Gebäude installiert wurde.
 - 3.4 Der Verbraucher muß diese Daten durch Vorlage leserlicher Unterlagen, die das jeweilige Datum der Inbetriebnahme bzw. des Kaufs aufweisen, bei der Beantragung einer Garantieleistung belegen.
4. Um Garantieleistungen zu erhalten, sollte der Verbraucher folgendermaßen vorgehen:
 - 4.1 Für zur Garantie gehörende Dienstleistungen für Ihre Klimaanlage von Coleman-Mach setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung oder besuchen Sie unsere Webseite im Internet unter www.rvcomfort.com, um Antworten auf häufig gestellte Fragen und Adressen unserer Servicezentren zu erhalten. Rufen Sie die Werkstatt an und melden Sie Ihr Problem. Nur autorisierte Werkstätten sind zur Erfüllung von Garantieverpflichtungen innerhalb der zweijährigen Garantielaufzeit berechtigt. Der Einsatz von nicht autorisiertem Fachpersonal kann Ihre Garantierechte aufheben. Wenn sich in Ihrem Ort keine von RV autorisierte Werkstatt befindet oder ein im Sinne der Bedingungen dieser Garantie ordnungsgemäßer Service nicht erbracht werden kann, schreiben Sie bitte an: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204, oder rufen Sie die Nummer 316-832-4357 an.
 - 4.2 Das Wohnmobil muss zur Durchführung der notwendigen Reparaturarbeiten zur Werkstatt gebracht werden. Für Kilometergeld, Ausbau der Klimaanlage und Transportkosten gibt es keine Bestimmungen.
 - 4.3 Alle Zahlungen der durch diese Garantie gedeckten Unkosten werden von Airxcel, Inc. direkt an die Werkstatt, nicht den Verbraucher, gerichtet.

AUSNAHMEN UND AUSSCHLÜSSE

5. Die folgenden Ausnahmen und Ausschlüsse oder andere Garantiebestimmungen sind insofern ungültig, wie sie von bestehenden bundes-, staats- oder regionalrechtlichen Gesetzen verboten werden und nicht in Anspruch genommen werden können.
 - 5.1 **MIT AUSNAHME DER OBEN AUSGEFÜHRTEN WERDEN KEINE WEITEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN ERTEILT. GEWÄHRLEISTUNG FÜR EIGNUNG UND HANDELSÜBLICHE QUALITÄT DER VERKAUFSFÄHIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR BESTIMMTE VERWENDUNGSZWECKE WERDEN ZUM VERFALLSDATUM DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE UNGÜLTIG. EINIGE STAATEN GESTATTEN KEINE EINSCHRÄNKUNG DER LAUFZEIT VON ANGEDEUTETEN GARANTIEN. DIE VORGEHENDE EINSCHRÄNKUNG MAG SIE DAHER NICHT BETREFFEN.**
 - 5.2 **DIESE GARANTIE DECKT WEDER FOLGESCHÄDEN NOCH BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN UND KOSTEN NOCH SACHSCHÄDEN. EINIGE US-BUNDESSTAATEN GESTATTEN KEINE HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE BZW. - BESCHRÄNKUNGEN VON FOLGE- UND BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN, SO DASS DER OBIGE HAFTUNGSAUSSCHLUSS / DIE OBIGE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG FÜR SIE EVENTUELL KEINE GÜLTIGKEIT BESITZT.**
 - 5.3 Diese Garantie betrifft nur Produkte, die durch den Einzelhandel in den USA und Kanada verkauft wurden.
 - 5.4 Schäden, die durch Mißbrauch, Nachlässigkeit, Blitzschlag, Korrosion, unzureichende Montage, unzureichenden Einsatz oder inkorrekte Stromversorgung entstanden sind, werden durch diese Garantie nicht gedeckt.
 - 5.5 Schäden, die durch das Versäumen, normale und routinemäßige Wartungsarbeiten im Einklang mit der Betriebs- und Wartungsanleitung vorzunehmen, entstanden sind, werden durch diese Garantie nicht gedeckt.
 - 5.6 Schäden oder Betriebsunfähigkeit, die durch den Einsatz von Teilen oder Komponenten anderer Hersteller als Airxcel, Inc. entstanden sind, werden durch diese Garantie nicht gedeckt.
 - 5.7 Diese Garantie wird mit der Entfernung des Namensschildes ungültig.
 - 5.8 Diese Garantie gilt nicht, wenn das Klimagerät in Sattelkraftfahrzeugen bzw. Sattelanhängern ohne Pneumatik eingebaut ist.
 - 5.9 Schäden an der Klimaanlage oder Komponentendefekte, die durch Transport oder Erschütterung entstanden sind, werden durch diese Garantie nicht gedeckt.
6. Diese Garantie stattet Sie mit spezifischen gesetzlichen Rechten aus. Darüber hinaus mögen Sie über weitere Rechte verfügen, die je nach Staat variieren.

**GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO DEL DISPOSITIVO
DE AIRE ACONDICIONADO PARA EMBARCACIONES**

1. Se otorga al comprador final de estos productos una garantía por dos (2) años contra defectos de los materiales y de la mano de obra. La garantía puede transferirse de un propietario a otro.
2. Toda parte defectuosa será reparada o, a opción de Airxcel, Inc., será reemplazada a modo de intercambio. Airxcel, Inc. pagará las tarifas establecidas por la garantía para cubrir la mano de obra al Centro de Servicio Autorizado por Airxcel, Inc. o a los Concesionarios de Servicio que hayan establecido acuerdos de servicio con Airxcel, Inc. para efectuar las reparaciones o reemplazos ofrecidos bajo esta garantía. La garantía cubre los gastos del flete de las partes de reemplazo destinadas al centro de servicio.
3. Se calculará la duración de la garantía de la forma siguiente:
 - 3.1 La garantía de las partes reparadas o reemplazadas bajo esta garantía se mantendrá en vigor durante el período de validez de la garantía original.
 - 3.2 Si el producto forma parte del equipo original de un vehículo o de una estructura, la garantía entrará en vigor a partir de la fecha en que usó el vehículo o la estructura por vez primera, lo cual requiere documentación.
 - 3.3 En todas las demás instancias, la garantía entrará en vigor en la fecha en que se instalen los productos en el vehículo y/o estructura.
 - 3.4 El Comprador deberá establecer tales fechas presentando documentos legibles en el momento de efectuar la reclamación de la garantía, los cuales han de indicar la fecha de uso/compra.
4. El Comprador debe proceder de la forma siguiente para obtener el cumplimiento de la garantía:
 - 4.1 Para obtener el servicio de garantía para su aire acondicionado Coleman-Mach, comuníquese con su agente de ventas o visite nuestro sitio web de internet, www.rvcomfort.com, para obtener respuestas a las preguntas más frecuentes y conocer la ubicación de los centros de servicio. Llame al Centro de Servicio e informe el problema. Únicamente los Centros de Servicio Autorizados pueden prestar servicio de garantía durante el período de garantía de dos años. El servicio realizado por personal no autorizado puede anular todos los derechos de la garantía. Si no es posible obtener servicio local autorizado de acuerdo con los términos de esta garantía, escriba a: Airxcel, Inc., P.O. Box 4020, Wichita, Kansas 67204 o llame al 316-832-4357.
 - 4.2 El vehículo recreativo debe llevarse al Centro de Servicio para realizar el servicio requerido. No hay disposiciones sobre tolerancia de distancia recorrida, desmontaje del acondicionador de aire o gastos de flete.
 - 4.3 Todos los pagos de gastos cubiertos por la garantía deberán ser efectuados por Airxcel, Inc. al Centro de Servicio y no al Comprador.

EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES

5. Si alguna de las siguientes exclusiones o disposiciones de esta garantía está prohibida por las leyes federales, estatales o municipales o si todas ellas están prohibidas por dichas leyes, de forma inevitable, se considerarán inaplicables:
 - 5.1 **NO SE OTORGAN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, APARTE DE LAS QUE SE HACE CONSTAR MÁS ARRIBA. ASIMISMO, EL PERÍODO DE VIGENCIA DE CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN TIPO DE USO EN PARTICULAR NO SERÁ MAYOR QUE EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA EXPRESA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN QUE SE LIMITE EL PERÍODO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA; POR CONSIGUIENTE, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTEDICHA NO SE APLIQUE A SU SITUACIÓN.**
 - 5.2 **ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS RESULTANTES, DAÑOS INCIDENTALES O GASTOS INCIDENTALES, INCLUIDOS LOS DAÑOS A LA PROPIEDAD. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES DE DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES; POR SIGUIENTE, ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTEDICHA NO SE APLIQUE A SU SITUACIÓN.**
 - 5.3 Esta garantía sólo se aplica a los productos vendidos al detalle en los EE.UU y en Canadá.
 - 5.4 Esta garantía no cubre daños ocasionados por manejo indebido, negligencia, rayos, corrosión, instalación inadecuada, aplicación inadecuada o alimentación eléctrica inadecuada.
 - 5.5 Esta garantía no cubre daños ocasionados por el incumplimiento de las tareas de mantenimiento normales o rutinarias, conforme a las instrucciones para la operación y el mantenimiento del producto.
 - 5.6 Esta garantía no cubre los daños o fallas del equipo debido al uso de partes o componentes no fabricados por Airxcel, Inc.
 - 5.7 Esta garantía no se aplica si se desmonta o se altera la chapa de identificación del producto.
 - 5.8 Esta garantía no se aplica si el acondicionador de aire se instala en los camiones con remolque acoplado y/o en los remolques sin suspensión neumática.
 - 5.9 Esta garantía no cubre los daños al dispositivo de aire acondicionado o las fallas de sus componentes que puedan ocurrir como resultado del transporte o de la vibración de la aplicación.
6. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; es posible que usted goce de otros derechos que pueden variar de un estado a otro.